

胡璉基金會

記者陳冠霖／綜合報導

金門縣衛生局為協助地區持有中華民國廚師證書者，於4年內完成32小時的修業課程，確實達到廚師繼續再教育政策，訂於8月26、27日，假衛生行政大樓3樓辦理2場次計16小時持證廚師衛生講習，凡符合資格欲參加的廚師，請把握機會踴躍報名參加，報名請撥打衛生局電話082-330697轉305黃小姐。

廚師衛生講習 歡迎報名

衛生局表示，報名時應選擇參加場次，並提供基本資料，俾利取得修業時數，並於各場次報到時間(上午8:30)，至上課地點衛生行政大樓3樓會議室報到參加，講習當日請攜帶持證廚師衛生講習時數統計卡，以便現場辦理核發衛生講習時數，講習不提供紙杯，請學員自行攜帶環保杯，現場備有開飲機可供飲用。

衛生局指出，食品良好衛生規範準則第24條之規定，廚師證書有效期間為4年，期滿得申請展延，每次展延4年。申請展延者，應在證書有效期間內接受各級主管機關或其認可之公會、工會、高級中等以上學校或其他餐飲相關機構辦理之衛生講習，每年至少8小時。

責任編輯／陳清木

暑期培訓《全方位小歌手》

記者陳冠霖／金成報導

胡璉基金會暑期辦理「全方位小歌手」夏令營，其中「全方位小歌手」八月一日起假文化局演藝廳登場，兩位指導老師許育甄、李增銘，帶領二十餘位喜愛唱歌的孩子，以流行歌曲為媒介，透過音樂、歌劇的賞析，以及歌曲演唱等，灌輸正確且健康的發聲原理，及音樂展現的技巧等，並讓學員了解唱好歌的技術。



「全方位小歌手」夏令營，其中「全方位小歌手」八月一日起假文化局演藝廳登場，兩位指導老師許育甄、李增銘，帶領二十餘位喜愛唱歌的孩子，以流行歌曲為媒介，透過音樂、歌劇的賞析，以及歌曲演唱等，灌輸正確且健康的發聲原理，及音樂展現的技巧等，並讓學員了解唱好歌的技術。

記者陳冠霖／金成報導

胡璉基金會暑期辦理「全方位小歌手」夏令營，其中「全方位小歌手」八月一日起假文化局演藝廳登場，兩位指導老師許育甄、李增銘，帶領二十餘位喜愛唱歌的孩子，以流行歌曲為媒介，透過音樂、歌劇的賞析，以及歌曲演唱等，灌輸正確且健康的發聲原理，及音樂展現的技巧等，並讓學員了解唱好歌的技術。

為媒介，引導學員挑選成果發表歌曲，透過音樂遊戲、音樂欣賞、音樂故事等，以及個別練習和指導等，帶學員找到適合自己的樂曲以及正確且健康的發聲原理和精準的音樂展現，也告訴學員，想把歌唱好，離不開紮實的基礎，不要好高騖遠只看重成果，成功者背後努力的過程更值得學習。

兩位指導老師也表示，非常肯定與有自信且肯定自己喜歡音樂是一件很棒的事，也期望透過活動為地區播種更多的音樂種子。

主辦單位表示，許育甄老師，是東海大學演藝碩士，目前就讀台北藝術大學博士班。2001年台灣樂壇新秀賽大獎獲勝者，2003聲樂家協會新聲秀，參與之國際聲樂大賽包括：慕尼黑國際聲樂大賽(St. Gallen)、德國歌劇新聲大賽(Neue Summe)以及維也納Fischer-National Hans Cabot Bekedere 國際聲樂大賽。目前專職演出歌手及教育工作者，任職台中清水高中、彰化高中及清水國中音樂班。

李增銘老師是土生土長金門子弟，畢業於東海大學音樂系聲樂組碩士。2002、2004、2011屆全國音樂比賽大專組男中低音獨唱優等第一名。2005年第六屆亞洲明日之星音樂大賽第二名、新加坡聲區評審團優等獎。2009年蕭泰然聲樂作品演唱比賽青年社會組第二名。2010年新逸藝術經紀聲樂星秀獎第二名。2013年上品聲樂大賽社會組第二名。

2014中華民國聲樂家協會新聲秀。現為台北愛樂劇坊歌手、台北市立國樂團附屬合唱團男中低音聲部老師、聲樂家協會基本會員、Rios Li Vocal Studio總監、介壽國中與醫友協會醫利之光合唱團指揮。

國防醫學院志工團 金門當志工

記者陳冠霖／綜合報導

24位國防醫學院大一升大二學生組成「金夏志工團」，利用暑假來到金門醫院及大同之家進行志工服務，希望能在服務中體會助人的快樂，並認識金門的風土民情，了解金門的戰略意義。

國防醫學院24位大一升二二的學生，包括醫學系、牙醫系、護理系、藥學系，組成「金夏志工團」，今年暑假來到金門進行志工服務，和「大同之家」進行志工服務，之所以選擇金門醫院，因為其服務科別俱全，可提供良好的觀摩及學習機會，且在醫院服務符合生命倫理的志工精神，能及早認識將來工作環境。而選擇大同之家，是因為其設備規範完善，藉由與長輩、小孩等不同年齡層互動，有助於學習溝通相處模式，培養同理心以利未來照顧病患。

在金門醫院的志工服務工作主要包括：醫院庶務工作、收發室工作、認識病歷安

志工團的成員也說，從小在台灣長大，對於離島的認識與了解相當有限，再加上身為軍校生，多加認識台灣及離島海防的建設、資源以及歷史也是大學課程中十分重要的課題，因此選定具有悠久歷史以及重要戰略意義的金門來作為志工服務的目的。

這次挑選「金門醫院」和「大同之家」進行志工服務，之所以選擇金門醫院，因為其服務科別俱全，可提供良好的觀摩及學習機會，且在醫院服務符合生命倫理的志工精神，能及早認識將來工作環境。而選擇大同之家，是因為其設備規範完善，藉由與長輩、小孩等不同年齡層互動，有助於學習溝通相處模式，培養同理心以利未來照顧病患。

在金門醫院的志工服務工作主要包括：醫院庶務工作、收發室工作、認識病歷安

排、撰寫、整理、排序等，協助分裝清點藥品，實際服務病人，進行測量血壓、身高、體重、視力，協助護理站服務，觀摩內外科病房內工作，協助拿藥品、送檢體文件等簡單工作。而在大同之家主要是協助院護理師做簡易身體檢查、陪伴長輩聊天、推輪椅帶他們散步，教導幼童衛生基本衛生知識、帶動唱歌，舉辦表演活動，帶給孩子們歡樂。

就讀國防醫學院的林瑄翰說，在金門醫院服務時，有實際參與開刀過程，對他來說，這是提前接觸臨床，體驗自己未來的工作環境，他覺得很不錯。而到了大同之家，因為年紀較接近，因此志工團們也比較能與院生接受。林瑄翰說，一開始覺得要多花時間來做志工很麻煩，還要到一堆事前準備工作，但來了之後，發現做

志工的過程中學習蠻多的；而且他是第一次來金門，覺得這裡不錯，太陽很大，海灘很漂亮，不過有些垃圾，他說，若明年有學弟妹要來金門，會建議他們增加淨灘活動。志工團也利用休息時間在金門旅遊，譬如挖花蛤、搭觀光火車，林瑄翰說，畢業後必須下部隊2年，這次到金門服務的經驗，讓他不會排斥以後下部隊到金門來。

「金夏志工團」團長蔡心旋表示，這次志工團計畫有三大主軸，透過醫院、大同之家等醫療場所，實際接觸當地居民，與他們相處、談天，使他們感受到志工團的親切，也在服務中體會助人的快樂。另一方面藉由實際訪談、實地勘察戰地遺址等方式認識金門文化、地理、歷史定位等各種風土民情，了解金門的戰略意義，體現身為軍校生的愛國精神。最後，透過淨灘活動，了解金門的特殊地形，並接觸自然，體會純粹的美。藉由淨灘關懷自然，身體力行，為環境保育盡一份心力，也反思環境惡化的根源。

左、右：24位國防醫學院大一升大二學生組成「金夏志工團」，利用暑假來到金門醫院及大同之家進行志工服務。(志工團提供)

志工的過程中學習蠻多的；而且他是第一次來金門，覺得這裡不錯，太陽很大，海灘很漂亮，不過有些垃圾，他說，若明年有學弟妹要來金門，會建議他們增加淨灘活動。志工團也利用休息時間在金門旅遊，譬如挖花蛤、搭觀光火車，林瑄翰說，畢業後必須下部隊2年，這次到金門服務的經驗，讓他不會排斥以後下部隊到金門來。



恭賀 蔡玉羨主任榮任湖埔國小校長誌慶

展得才高 步步高升

張天發 陳華容 周曉妮 蔡懿真 葉華維 李政斌 許雪娥 蔡鴻筠 許稱讚 張星宏 林正宏 張祥宏 蔡祥瑞 陳佩欣 楊恭俊 張琴珠 蔡淑綺 林源來 黃惠美 盧璧玲 周淑珍 陳春能 黃章維 林煥光 李美璇 李家誼 葉慧雯 黃雅芬 張雅芬 陳雅芬 邱志偉 林于又 洪銘澍 葉于綺 陳國庭 鄭自欽 許志忠 王漢文 翁自保 黃景舜 林德恭

全賀

賀 石永標先生 蔡信治女士 令次男維傑與林秀玉女士 令媛洪瑜欣小姐訂婚誌喜

天之合

洪天就 洪永裕 洪振浩 陳志豐 林安全 蔡福明 洪永成 方金買 林耀光 洪德龍 洪福安 林長固 洪敬尊 林允定 蔡天賞 林世明 孫亞華

全賀

父親節快樂

HAPPY FATHER'S DAY

想不到要送親愛的爸爸什麼樣父親節禮物嗎!? Don't worry ~ 父親節生日蛋糕8折~ (打折期間8/1-8/8) 冰淇淋、提拉米蘇、草莓慕斯、各式蛋糕 今年新推出低糖低脂巧克力蛋糕 任意挑選!

佳軒西點麵包坊 訂購專線: 373105 • 373106

泰華燈光音響

會場規劃\舞台造型設計\專業燈光音響出租

金湖鎮新市里中正路7之2號

徵工伴伙伴意電洽 Tel 082-332039

金門太陽能

太陽能發電的專家

您最可靠的伙伴

本地企業保固、維修 免煩惱

服務電話: 082-372406

歡慶88節

口福蛋糕店祝福~ 偉大的爸爸們: 父親節快樂! 8/1-8/8 生日蛋糕全面八折優惠 歡迎來電訂購

金城店: 325451-2 山外店: 333788、336799

合康家庭診所

前林口長庚醫院 內兒科、急慢性病症 值得您信賴的專業 週六日照常看診

即日起在龍門大鎮為您服務 預約專線: 082-323029

金寧鄉伯玉路一段291號 (龍門大鎮7-11對面)

合康家庭診所 祝國家安康



書院談咖啡 金門心視野

◎王先正

者，必人文蔚起。

郭老引用的這段話，漢實德教授的理解是：「朱熹在日，曾指著大陸對岸的鴻漸山說它的文氣越海而來，因此後日凡可望到鴻漸山的金門聚落都多功名有成的人。」（見漢著《鐵馬·秋風·太武岩》）

郭老《朱熹與金門》寫金門父老相傳，朱子觀風金門後曾說：「此日山林，即他年儒林。」是在預言金門未來人文之盛。郭老書中據《滄海瑣錄》寫稱：「朱子主邑簿，探風島上，以禮導民，活既被化，因立書院於燕南山（故曰燕南書院），自後家弦戶誦，優游正義，涵泳聖經，則風俗一丕變也。」讀郭老所寫，令人感動，他宅心仁厚，金門情深，對朱熹設立燕南書院事，採肯定說法，對後人語多期許。

我等因仰慕朱文公、郭老風範，到燕南書院承辦活動，七月二十三日，旅台金門作家吳鈞堯主講「看圖說故事：兩代一起畫文章」，閱讀達人丹鳳高中教師宋怡慧主講：「與孩子暑假共讀」。當日兩人所言內

容豐富，將以另文報導。

三十日第一場原安排金門話專家鄭潘派老師主講「帶孩子重溫古老的俚語」，我連繫欠周到，導致鄭老師誤以為三十一日上課，當日上課前，又連絡不上鄭師，還好主持人陳為學校長腹笥甚富，也專精金門俚語，匆促上陣講課。第二場，由報導文學名家、燕南書院院長楊樹清主講「報導文學與歷史現場」，由金門新文藝導師王金鍊主持。他們幾人所講都非常精彩，他日細述。

在此我要預告八月六日即將登場的燕南講座，當日下午一點半起，第一場是胡凌雄先生講「咖啡好時光：五分鐘煮出好咖啡」，胡是凌加咖啡負責人、金門縣咖啡文化交流協會常務理事、國立金門大學精品咖啡社指導老師、金門縣社區大學手工咖啡教師、金門家扶中心展力班餐飲指導教師、廈門眾創空間咖啡講師。2014年TNT兩岸三地咖啡拉花大賽金門盃主辦之一、2015年廈門翔安兩岸咖啡沖煮大賽感官評審。他的專長是餐飲教育訓練、義大利咖啡、手工咖啡。屆時歡迎大家來聽他說咖啡，品味好咖啡。

的專長是餐飲教育訓練、義大利咖啡、手工咖啡。屆時歡迎大家來聽他說咖啡，品味好咖啡。

三點半起第二場的主講者周志強博士講「金門心視野：聽聽生物們怎麼說」，周博士出生於後浦，大學以前均在金門就學，國立中山大學化學博士班畢業。現職廈門科技公司技術經理與金門大學通識中心兼任助理教授，主要工作為科學儀器研發並兼職寫作。著作有：國際SCI論文七篇、散文集、童書、科普出版著作共十六本、與他人合集有《生物總動員》、《與蟲共舞》、《賞鳥趣》、《涸澤鷹揚》等七本，周之作品內容領域寬廣，有觀察大自然，如《金門生態筆記》、《金門野人誌—手繪樂章》（廖翊璇繪圖），有文化推廣的童書，如《我的尋根之旅》、《陪著阿婆去拜拜》，也有記錄生活的散文，如《放流在尖石溪》等。周與妻子廖翊璇合作的兒童繪本「黃花娘的姑婆情」獲得2009年新開局的兒童優良圖書推薦。他曾任民國96年續修金門縣志總纂志主撰，及金城鎮志編輯委員；榮獲涇島文學獎散文組96年第一名、99年第二名、101年中國化學學會最佳論文獎。

吳鈞堯評論周志強之文，說「周的行文儒雅而古典，較少洩露心底幽微。更多的時候，他的雙眼往外拓，如他擔心的金門生態，久違的黑翅鳶、蛙鳴聲怎麼個擁擠。」透過周博士的深入觀察，金門的生物們怎麼說，歡迎大家來聆聽。

尊師重道——惜緣、惜福、自重、包容 吾等與有榮焉

◎不肖門生慈和尚

壹、弁言：

二三十年來，「吳老師」在古老藝術南音壇，已成其「尊敬代號」而不名。蓋其所到之處，足跡遍及海內外，駐館授徒，桃李滿天下，誠非浪得虛名。彼有今日成就與榮華盛名，實如寒天飲冰水，點滴在心頭，有其一頁奮鬥辛酸不為人知艱苦的史乘。俗語說：天下沒有白吃的午餐，此語真正道出吳老師半生的艱辛體驗！

貳、家世概述：

吳淑珍老師，一九四四年三月十六日，出生於泉州東邊村，其先翁吳序輝公，祖上即為南音世家。吳老先生精通「指」、「譜」、「曲」及各種樂器，早年即係泉州頗負盛名南音教師。

吳淑珍老師，幼承庭訓，生活在南音世家，自四歲起，乃翁即日漸培植教誨南音。

五歲時已學會「三千兩金」、「七月十四」、「風打梨」等樂曲多首，且經常隨父出場演唱。由於乃翁對其寄望殷切，因之難言苦累。

吳師自幼資質聰穎，頭腦靈敏，能吃苦，故學習領悟力亦強，知音度高，在此南音家庭環境中，耳濡目染，學習神速，非但樂曲能唱者日多，且對「指」、「譜」痛下苦功，能背誦者亦多，尤對樂理領悟日深，因之到小學快畢業期間，對南音已有相當造詣，所謂「嚴師出高徒」，古語誠非子虛也。

參、學經歷概況：

七歲入崎山小學啟蒙，於一九五七年畢業，由於成績優異，獲得保送入泉州市培

元中學就讀，在校五年，迫於家庭環境需要，不得已中途輟學，轉入社會工作。

自小學期間，即經常利用假期隨父學習，兼為乃父助教，足跡遍及惠安、晉江、石獅、安溪、南安等鄉鎮，所謂「教學相長」，此期間對各種樂曲、指、譜、樂器、樂理之彈唱演奏，進步最為神速。

吳老師兄弟多人，乃翁序輝公，認為男子嗓門聲音粗啞，不如女子嗓音尖脆細膩、柔婉雅緻，對高亢或低沉、輕、微之曲調、音韻旋律，皆能順暢吟唱，因此乃選定吳女士，他日得以繼承祖傳衣鉢。自四歲開始培養，以迄中學未及卒業，即因家庭需要，不得已而就業。

肆、駐館任教初試鋒芒：

自一九六二年起，至一九六七、八年間，即隨父擔任助教，先後在晉江等鄉村設館授徒，連續數年。

一九七一至七四年間，赴晉江、南安、安溪、石獅等鄉鎮教學。可謂自幼齡至青少年，一直浸淫沉潛於南樂藝術範疇，潛移默化，在此期間，邊教邊學（向乃父學習），迫於欲為人師，因而學之，自我鞭策，成長茁壯最為快速。

據悉，一九八六年間，泉州市市長王金生先生，係斯時泉州市最負名望之南音高手，曾組織一南音演出隊，在東佛寺文化宮活動，曾推吳淑珍老師掌握琵琶操作，足見吳老師當時琵琶演奏工藝，已臻爐火純青程度，故能獲得長官青睞。

伍、婚姻狀況：

二十四歲結婚，夫婿鄭澤勝先生，亦係南音高手，志同道合，恩愛之情，如魚得

水，可比鴛鴦。羨煞多少同行弦友。

婚後生育子女一對，事業各有所成。兒子鄭云生，擅長廚藝，對於食品營養、品質優劣、酸甜苦辣，富有心得，故於食藝有其自創天地。對於南音彈唱，亦頗有造詣，只是無暇顧及；媳婦賢慧孝順，能自立自強，自創事業，各有成就。

吳老師內孫男女各一，男孫鄭振煒，中學畢業，服務警界。俊秀可愛，惟沉默寡言，唱南音穩重合調，音色美妙，不愧是南音世家子孫。

內孫女鄭明明，畢業藝專，並在高等師範進修中，專攻南音，下學期即將畢業。並利用課餘在外教學，在電視台主持南音、講古等節目，力爭上游，活潑可愛，伶俐機智，能言善道，將來若得貴人贊助，可能會是明日廣播媒體界中閃耀之一顆明星。

女兒鄭芳卉，聰明伶俐，天資睿穎，勤奮上進，在音樂界表現優異，才華傑出，藝能高超，急公好義，在同仁間甚得人和，被推為泉州市鯉城區泉州南音研究社社長、泉州市鯉城區南音藝術家協會主席，獲選為泉州市政協委員等多項藝術及政界光榮職務。所謂助人助，目前在音樂界自創一片天，培養不少地方傑出音樂人才。曾多次擔任泉州市現代音樂及古老南音歌唱比賽評審。並多次代表泉州市政府派赴北京參加藝能表演，均獲金牌獎，才華橫溢，實至名歸。

曾獲聘為「首屆世界南音聯誼會暨澳門國際南音大會唱藝術指導委員會常務理事」，本職為泉州市七中老師，兼藝專教授

，誠乃多才多藝，其才藝與兼職之多，難以盡宣。

鄭老師每每代表機關團體出國參與國際性會議或比賽，均有優異表現，曾多次得到金牌。已嶄露頭角，為國家、為地方、為家庭爭光！南音世家，一脈相傳，相信可長可久！

女婿莊偉山先生，任職公安部門，為人持重，誠信待人，交遊甚廣。做事認真，孝敬長上，愛護妻兒，誠乃一時代標準男性。

外孫女小琳，高中畢業，現念大學，曾隨團到金門交流，高歌一曲，聲如黃鶯出谷，婉柔清雅，不愧是南音中翹首，前途難以度量。

吳淑珍老師夫婿鄭澤勝先生，論南音造詣，較之吳女士不相上下，甚至更高一籌。除「曲」、「指」、「譜」樣樣嫻熟外，亦精通各種樂器，擅長扮演「戈甲」戲，而且擔任編劇兼導演；此外閒來無事，就製作琵琶等各種南音樂器，為人「樂暢」，常與好朋友坦言，玩南管旨在「樂暢」，不在賺錢。只要口一開、手撥弄，則心曠神怡，鬱悶盡失，胸中豁然開朗；故古人言「學南管，既快樂，也會長壽」，意境深長，誠其然也！

惜乎鄭先生因健康欠佳，正當壯年，不意藥石罔效，遽然撒手人寰，從今駕紫鳩逍遙遊天堂，人生猶如南柯一夢，相愛相惜，緣分何其短暫耳？吳老師最感痛心者，莫此為甚！故在子女成家立業後，即放心外出教習南音，傳延祖傳衣鉢，亦免在家睹物傷情，倍感悲懷。（上）

回首來時路

——《浯江夜話》自序

◎寒玉

二〇一五年元月，承蒙金門日報總編輯陳榮昌博士的提攜，受邀擔任《浯江夜話》的主筆，成了該專欄的一員。在總編輯的安排及輪值下，約莫一年餘，寫就五十餘篇短文，今蒙文化局贊助出版，成為筆者的第十本書。

回想來時路，可說是悲喜交加，在這塊園地筆耕，寫他人、也寫自己，無論昔日多悲、來日多崎嶇，甘之如飴地選擇這條路。

然而，文學對於一個早年失學者來說，走來不僅艱辛，亦需比他人付出更多的代價。三十年前，當我還是一個村姑時，文學可說是少女夢想中的境地，試著將週遭的人事物作為書寫的對象，即使寫來生澀，但卻能從其中得到寫作的樂趣。況且文學並非短時間即可成就的，縱然必須多讀、多看、多寫，但從小島到大島來墾荒的家境，則不容許一個少女有太多的夢想，且因每天有不不完的農事及家事，想坐在桌前安靜地寫作更是一大奢求。即使如此，依然秉持對文學的熱愛，利用夜間、點燃蠟燭，或看書、或寫作，讓夢想之田能夠開出燦爛的花朵。

不可否認地，人心易變，知音難尋，短短人生路，見識了世間的冷暖，落井下石的怨與提攜拉拔的恩，無不在我心中盪漾。俗語說：「一樣米餵百種人」，除了讓我感慨萬千，卻也是書寫的靈感。長久以來，不畏槍林彈雨，也無懼別人的

批評，仍舊我看、我思、我寫，任何可以接受公評的事，透過鍵盤，無畏無懼、毫不隱晦地把它書寫成章，期望能給社會一點啟示。期間縱然收到存證信函的威脅，他人甚而利用各路馬人企圖封殺，但公理自在人心，不會因此而退縮，依然與惡勢力抗衡到底，筆耕生涯亦沒因此而中斷。

島嶼雖小，但每個角落都有許多不欲人知的真實故事，沒人敢去挖掘，也不願去揭別人，更遑論把它書寫成章，因此才有「錦上添花人得意、弱勢族群無人理」的遺憾。放眼當今，財大氣粗者，背後總跟著一大串的人在那裡耀武揚威；氣勢薄弱者總是孤島插人，而如何扶弱濟貧，就要不畏強權、不懼惡勢力的威脅而施展愛心。

或許，選擇阿諛奉承、日子較好過；但秉持正義、難免得罪人。再高的官、再富有的人，似乎屢屢不鮮，但道不同、不相為謀，不同掛，就不勉強自己。而來自不同階層廣大的讀者群，他們才是我最大的後盾。其精神鼓舞，總跟隨於背後，有了這股支撐的力量，始能讓我這塊寶貴的園地裡繼續前行。

毋庸置疑地，平凡人做平凡的事，肩膀能挑幾斤就擔幾斤，絲毫勉強不得。眼前，最迫切需要的是撻起這個家，而觀察週遭，雖然有它的壓力存在，但則能適時釋放在《浯江夜話》裡，將喜怒哀樂與讀者們共享。或許，說說說、寫寫寫，不讓讀者們失望萬千，卻是我欲追求的人生歲月 and 文學境地。

文如其名的俠義奇女子——寒玉

◎陳榮昌

初見寒玉，總以為她是個冷若冰霜的女子，熟識後，才明白她是刀子口豆腐心、肯為好朋友兩肋插刀的俠義女人。

現任金門縣作家協會理事的寒玉，善惡分明，對於對的事情，絕對堅持到底；對於不對盤的人，往往冷眼以對，這種耿直個性，在目前鄉愿當道的社會，相當吃虧。不過，正因為這種純真不取巧的特質，讓她的文字，反倒流露出股開門見山的暢快感。這在一般女作家中是相當少見的，也形構出屬於寒玉文如其名的特殊風格。

寒玉雖因家境因素，無法取得高學歷，不過，勤於筆耕的精神令人佩服，至今已出版過十本個人文學專書，這種數量，在金門女作家中，可以算是名列前茅的。她的寫作題材包括生活記事、主婦心聲，出版諸如「心情點播站」、「女人話題」文學專書外，這幾年也開風氣之先，積極投入金門地區樂民口述歷史撰寫行列，並由文化局出版「半生戎馬在金門」、「用青春見證歷史」等樂民口述專書，近年來，也受邀擔任金門日報主筆，定期在金門日報副刊「浯江夜話」專欄上發表文章，頗獲好評，擁有一票死忠的婆婆媽媽粉絲。

寒玉文筆犀利，情理兼具，批判社會民情風俗時，毫不扭捏，開門見山的文風，往往令讀者閱讀起來暢快感十足，禁不住拍手叫好。這種獨特的寫作風格，顯現她非凡的文字功力，也讓她得過不少文學獎項，包括：「陸軍第二十四屆文藝金獅獎」散文類銅獅獎、「第四屆涇島文學獎」散文組佳作、「第五屆涇島文學獎」小說組首獎，在金門地區文壇享有盛名。

寒玉雖然心直口快，好打抱不平，但又能謹遵傳統倫常，尊敬愛子，平時事公至孝，晨昏定省，善盡媳婦之道，照顧家庭之餘，一家人也與在樂民服務處服務的丈夫上山下海，踏遍島鄉照顧老年樂民，展現其柔情的另一面，而這些社會服務的歷程，也成了滋養她再成長的文學養分。

這次她把這一、二年來在金門日報發表的專欄文章，彙集成「浯江夜話」一書出版，正是她文學生命再成長的寶貴紀錄。我們欣見她筆耕不輟、不斷成長，也期待她新作出版，為讀者展現出屬於她的、不一樣的文學風景。

島嶼天青

◎陳長慶

經過三年預校、四年軍校的洗禮，添丁嫂的大兒子志堅，終於成了一個雄糾糾、氣昂昂的陸軍少尉軍官；小兒子志強也幸運地進入師範學院就讀。一個已是保家衛國的軍官，一個將是為人師表的老師，兄弟兩人均由國家培養，無形中減輕她不少經濟上的負擔。如果讀的是一般私立大學，鉅額的學雜費，或許會壓垮她的背脊。

即使年近五十的添丁嫂，當孩子長大後，都為自身的前途出外奮鬥，但是志堅畢業分發部隊正式任官後，每月均固定寄回生活費，甚至還有眷補費可領，水電費半價優惠，搭乘公車亦有打折，若有病痛則可以軍眷的身分到軍醫院就診；想不到兒子去當兵，她這個母親竟能享受那麼多的福利。因此，她既不愁吃又不愁穿，但她依然勤於農耕及餵養家畜家禽，並沒有因此而鬆懈或怠惰。而每天過度的操勞，的確讓她疲累不堪。

然而，每當她想起兩個自小失去父愛的孩子，長大後竟能憑藉自己的能力，在社會不同的領域立足，內心確實有無比的興奮和安慰。（一七三）

黃色

◎曲雁樓

是以微笑輕唱的歌謠
是太陽照亮黑暗的智慧
是梵谷一生寄託的希望所在
是一朵朵的小精靈 閃耀著微微的光芒
是蜜蜂的特色
是皇帝專屬的
是黃金 因此高貴
是牙齒不好的開始
是六月阿勃勒 清靈亦脫空
是青春 是酒渦——

詠山外

◎黃克全

翻過苔蘚低低厝際
墨巖化作七色的海
濤浪已把嗜血的獸盡盡
紫色歌聲
開在花影裡

宛如從虛無裡顯出一
幢幢現實厝宅
簾卷的雙手膜拜的
是內心的東風

吹來陣陣噴噴
春天的船
搖盪在麥穗尖

在海之巔
在山之外
牧羊人重探了桃花源

英文原來這樣說

(English Is A Piece of Cake)

It's a warm beautiful day out there, but why you sighed alone in your study with a notebook written with your wishes and expectations of a great life? Why do we tend to frown on things instead of taking great pleasure in what we are doing and have been engaged into? The answer is quite plain to see. We are insecure about the current life, thus growing anxious about the future days full of variables. The sense of uncertainty almost engulfed our bravery, numbed our sensual feelings, and deprived our power to dream beyond those in hand, the possibilities we dare not to envision. Those fears stemmed from our long-held education as well as the parenting profoundly affected by our traditional values. The saying goes that your being too carried away by great joy will incur the bad luck imposed by the God of Fate giving humans the lesson of feeling content with the present, leading to dire consequences or the contributing factor to one's failure.

So, despite all the rewards earned from strenuous work and persistence in achieving great success, we should remain modest and humble ourselves in front of others who could be likely to undermine your plans out of jealousy or discourage you from where you are heading to. Something really awkward is right here: We cannot help but feel or take some comments or judgments too personal though they didn't mean us no harm. In the world of comparison and contrast, it is commonplace the standard of distinguishing one winner from other underachievers helped us get stuck in the train of thoughts ranking ourselves in certain categories or labelling yourselves as the sociopath just because you hate jumping on the bandwagon like wearing the pairs of socks in the same color, talking nonsense regarding some ridiculous topics in making the presentation which your Prof. dozed off all the term, feeling lifeless with his own syllabus and materials chosen by himself. I am a proclaimed "Narcissist" or "Attention Freak", and never cease to be a spotlight in crowds and act indifferently to careless stares I have been intensively longing for. Who am I lying to? Probably, that explains why I can be traumatized like so only by a grump bus driver scolding me for putting the EasyCard tattoo early before my stop on the sensor machine deducting the fare. What he said made sense but I still felt hurt, right? Why? I have a hard time swallowing my pride when confronted with dissents. Well, being humble again, along with understanding others on occasions really got on my nerves. Nothing can tame me but some wake-up calls with links to the matter of life and death really urged me to stay out of the comfort zone and to shift the perspectives where I thought I might be right all the time.

英文電影經典臺詞整理：好上手表達句
 1. There's nothing I can do but watching the time tick away. 我只能眼睜睜看著時間流逝，對現況愛莫能助。
 2. People tend to chew me up and spit me out. (=People just take me for granted.) 人們都會把你利用完後，把你踢開。
 3. When it comes to dating the opposite sex, it's better not to rush it or act too eagerly for the relationship. That'll make you look too desperate. 提及和異性交往，最好別表現太操之過急，或很急迫想跟對方在一起，這樣讓你自己看起來很沒行情。
 4. You don't have to hide from me because I am on your side. 你不用躲著我，我是站在你這邊的。

5. Tell your mom that she can expect a visit from me this week. 轉告你母親，我這週會去拜訪她的。

6. Stop grilling the innocent child whose family just got murdered. 在他們全家經歷了謀殺案後，別在拷問這個不知情的孩子了。

7. We cannot handle the truth so that grabbing some scapegoats might make things easier to process. That's how we got guys behind bars for years without valid excuses. 我們不能面對事實時，抓幾個代罪羔羊來結案好像簡單點。這也是為什麼有這麼多人沒有合理實證下，還蹲牢房坐冤獄好幾年。

8. That's exactly what you have to do. Please don't put me in such difficult position. 你就得這麼做，不要讓我難為。

9. Why did you look so distraught when running out of the villa that night? Driven by the sense of guilt? 那晚你為什麼看起來這麼急驟地離開那棟別墅。因為罪惡感所致？

10. You happened to be in New York on business when the terrorist attacks arose in Paris the night before your flight. That's really close and you literally dodged a bullet in your搭機前晚巴黎剛好經歷恐怖攻擊，剛好你在紐約洽公。

11. Look at me! I am still one piece together after the bungee jumping. It totally gave me the adrenaline rush and so much thrills. 如你所見，我在高空彈跳後毫髮無傷。這真的給我腎上腺素激增和超級興奮的感覺。

[Is it too late to apologize for something we've done before?]

Let me get straight with this. If you don't mean it, don't bother showing anyone the gestures which might suggest or denote your generosity or kindness. What's the word for that? Yes, Phony. Jane, a reserved but intelligent girl wearing braces, always impressed others with her bright smiles, closely naive she wasn't conscious of. What's more, it's beautiful for her to fit in different groups of discussion, mingling with strangers or old acquaintance in the same party without any issues bothering her or others. She's the center of life on social occasions, beloved by the crowds. Little did I know that she's never shown the dark side of her human nature until the day someone forwarded the conversation between my friends and she on Line, the group chat for some bunches of besties or close pals from school (definitely not taking the co-workers into consideration regarding private chats) or some friends' friends there. I couldn't believe my eyes at those filthy languages, among those I was accused of being the black sheep or bossy person when it comes to a new party or some gatherings in our leisure time. That really killed me when I saw those in person and couldn't take it as the truth: The girl always greeting me with " Hey, I miss you so bad. How's everything going? " all the time now backstabbing for a long time.

{ Hitting on people when wandering in the city is reaching for the stars? }

Street experiments are really fun and you can have the first-hand experience with someone walking past you or even ignoring you with something on their minds, darting toward somewhere with vacant stares on their botox-injected faces. Here comes some good news: Greeting others first might be a good way of receiving positive responses in various situations. Complicating things in life is never my forte. Striking a conversation with some irrelevant topics shall be a soft start for the first-time talk. And, please note that your attitude re-

ally matters.

As usual, I was heading to the language center for my morning sessions in which participants are a group of inquisitive learners either intending to work abroad with American Dream, sorry, no longer existing (hates to tear their picture-perfect plan apart) or attending courses for rumor e-change, what's worse, killing time during such scorching summer days. (why not? The air-conditioning is available and they are people covering the utility fee on the two words: Bill Shock. Oh, we need to go back to the moment this morning at the station where passengers scanning their suspicious eyes on all living creatures as the warning of self-defense, the truth is I have been really paranoid about standing too close to the platform and it's likely for some psychopath shoved you down meanwhile the train was unstoppable and so ready to make a big juice human pizza out of you. Yes, I am a person of crowdpheobia and easily intimidated by squeaky noises coming from any direction.

Interestingly, a beefy guy carrying his backpack just took his canned drink from the vending machine looked pretty amiable so that anyone near could say hi to him without being taken as a perpetrator or some pedophiles out there. When the moment our eyes locked, he smiled and greeted me with "Ni Hao" (meaning as "how's going" in Chinese) and we shared some cultural insights in terms of our experiences living outside Taiwan. Raised in a diverse upbringing, Edo is currently learning Chinese in Taiwan where his Italian father and Taiwanese mother are spending summer break together. What I am going to say might urge you to engage in the working holiday program. Yes, you nailed it. Edo's parents met in Australia while his father relocated to Perth office for some architecture & property development project while his mother was flying to Australia for the working holiday adventures. Believe it or not, they just loved each other at the first sight. Their romantic encounter so melted me away. Did you feel the same way? Who can expect such wonderful talk in only sixteen-minute ride on my way to work? Yeah, it's not like reaching for the stars, and you should treat yourself like one because there's something special about you and something unique about others. Don't let your preoccupation get in your way getting to know others. Check my story, and my hunch never failed me. Go give it a shot in a polite and genuine way. You will have fun as I did.

生活有大小節日，所以常有朋友互相準備禮品，別看西方國家的朋友都很豪邁和熱情，遇到這種情況也會有中式客套出場，比如 " You don't have to " (你真是太費心了)，" Sorry for causing you so many troubles " (真抱歉給你添麻煩)，" You may come all the way to the shop for this special select, right? " (你肯定是跑了老遠去買這個精挑細選的禮品)，" That's exactly what I need " (這就是我最想要的禮物呢!)，" I don't know how to describe my gratitude for you " (真不知道怎麼謝謝你) 都可以表達你收到禮品的驚喜心情溢於言表，而收到的朋友也相當開心！但英文中常提到的 Indian Gift (a gift that the receiver is bound to return to the giver because the latter will, for sure, demand that the gift be returned sometime in the future. Also called Indian present)，就是當收到禮物時，必須要回贈等值禮品，而在現在社會帶有「關說送禮或有所求」的概念。有一回，學生突然上課前買了杯飲料放在我桌上，當下

挺開心學生這麼懂事了解老師上課的用心付出。下一秒，班上同學立刻表示希望老師可以幫他翻譯學校的作業，後來我戲稱這是「瀾門款」，可讓我收到心驚膽跳啊！下次不知道又有何事相求？其實源頭是印地安人見到歐洲新移民時，主動贈送禮品以表友善，但因為在部落的傳統就是禮尚往來，後來還被這些移民族群誤解「相當陰險的交易手段」。所以同學學習語言，更要去認識其中的文化意涵，才能精準掌握用字和拿捏使用的時機和語調哩！

Elbow One's Way 推擠(手肘)出人群
 EX: In China, there're millions of commuters elbowing their ways to board or disembark the trains every morning so that you may get injured and stuck in the huge crowds like that. (在中國地區，每天早上都有好幾百萬的通勤乘客上下車，要不是被推擠到受傷，就是卡在像沙丁魚般的人群中動彈不得。)
 Get On Sb's nerves (惹怒某人)

EX: Angela kept checking me from the head to toe with hostile attitude. Rumor has it that I will get promoted to the managerial position which she has been dying for. No wonder her eyes are green with envy toward everyone all the time.

(安潔拉老是用一種敵意的眼神從頭到尾打量我。有謠言指出：因為我即將要升到經理職位是她不擇手段也想要的目標。難怪她看每個人都是一副忌妒到不行的臉。)

What's The Rush? (你到底在急什麼啊!)
 A: Get out of my way and get my car key RIGHT NOW!
 (別擋住我的路，快去拿車鑰匙!)

B: What got into you? And what's the rush, huh? (你在發瘋喔！到底在急著做什麼啊!)

A: Are you blind or what? I need to rush my wife to the hospital now because her water broke two minutes. The baby cannot wait to see the world.

(你是沒帶眼睛出門還是有事啊？我急著要送我老婆去醫院，她羊水二分鐘前才剛破了。小寶寶迫不及待要看看這個世界了。)
 Has/Have The Tantrum (鬧脾氣)

EX: During our laid-back afternoon tea time, I really considered Alice's three-year-old daughter a total drag, for she had the tantrum all the time and totally ruined our lovely moments of classmate reunion.

(在休閒的下午茶時光，愛麗絲的三歲女孩真是個大拖油瓶，因為她老是哭鬧不停，根本毀了我們的同學聚會美好時光。)

Safe And Sound (平安健康的狀態)
 Recently, there have been so many missing jets en route to various countries and we should cross our fingers, hoping those passengers to return safe and sound in spite of the slim chance.

(最近有許多飛往各國卻中途失蹤的客機，我們要為這些乘客祈禱，即使希望渺茫，但希望他們平安歸來。)

Carried Away (太得意忘形)
 EX: Janice, please don't be too carried away for scoring so high in the math test because you just failed the English and Geography tests.

(珍妮絲，你不要數學考高分在那邊囂張，你的英文和地理考試已經被當掉了!)

Don't Push Your Luck (別用光你的好運(要求更多更好的事情))
 Mom: Jennifer, you'd better return home before 10pm. after the count-down party

Daughter: No way, the party won't reach the climax until 11pm. and you expect me to leave so early? Have a heart, okay? You were my age before and should totally understand what I'm doing now, right?

Mom: Girl, I can relate to you but as a mother, I can't let you out like that without worries. And don't push your luck, your curfew is either 10pm. or 9pm. You call!

『本專刊內容由王軒老師提供，並與本社編輯部共同策畫製作』

永記外勞仲介有限公司
許秀瓊
 0972-310-707
 電話: 082-312655 / 082-311679 LINE ID: 0972310707
 傳真: 082-312259 E-mail: km311422@gmail.com
 公司地址: 金門縣金城鎮金城新莊7巷16號
 統一編號: 53652640 許可證號: 2255
 專業用心 服務人員 專業引進: 看護工/幫傭/裝修工/廠工/營造工

澎湖3天7999
 金 A: 翟山坑道+水頭文化村+塔光樓+總兵署
 門 B: 慈湖+雙雞湖+北山洋樓+古寧頭
 旅 C: 太武山+太湖+復興戲院+823戰史館
 遊 D: 馬山+山后民俗村+獅山+楊樓
祥華旅行社 交職甲627 徵遊覽車司機
 洽082-375011 手機0927552828
 代訂金湖、陸島、金沙、金帝...飯店/機場、碼頭接送

一峰防水人力工程
 防水工程 抓漏止漏
 人力派遣 免費估價
 打掃清潔 責任施工
 誠徵工作伙伴
 請洽張先生: 082-328554 / 0906957795
 金城鎮西海路3段72巷3弄16號3F

舞蹈花園 專業才藝教室
 即將開課:
 兒童律動班 (3歲半以上)
 成人踢踏舞班 (12歲以上)
 成人M/V舞蹈班 (14歲以上)
 成人M/V舞蹈班 (6歲以上)
 招生中:
 踢踏舞成人班 (12歲以上)
 兒童班 (6歲以上)
 立案文號: 府教社字第0920048811號
 免費試跳專線: 312030
 (金城幼稚園對面、向尚大樓3樓)

MOMA 莫瑪傢居
 371-380 0937859719 大學路53巷18-1號
 展示商品出清65折起...

沒沙透天
 ● 888萬 輕鬆擁有金沙城區
 3樓透天厝
 ● 近金沙鎮公所、7-11、金沙國中、金沙國小
 皇家國際建設
 銷售中心: 金門縣金寧鄉伯玉路二段363-1號
 熱銷專線: 0936-259881, (082) 316-028

國代天下No2
 金門大橋引道旁 鄰近湖埔國小 精緻三房
 熱銷專線: 082-311460 0980679777

小項宅修
 查漏、浴廁廚房修改
 木工、泥水、隔間裝修
 老舊水管、電線更新
 各型衛浴、通理更新
 燈具更新、通排水
 0988-979-057 郭小姐

木生活裝潢工作室
 室內修繕裝潢/室外原木造景/
 免設計費/各式風格/報價合理/品質保證/
 最親切的服務/最專業的台灣工匠師傅
 【木器屋空間】
 造型天花板、各式欄杆、隔間牆、拉門、
 造型牆、電視牆、木造地板
 【木生活空間】
 商辦空間、營業店面、小木屋、涼亭、
 花、採光罩、各式木作品
 聯絡方式: 洪嘉偉
 mobile: 0972-363398
 e-mail: jlaway@gmail.com

湖前金店面 (7-11旁)
全新完工推出
 0932-214276
金合成建設

福全金店舖NO6

吉66 教育集團
 全亞洲550所校園 華人兒童國際教育第一品牌
 View the World from a Child's Perspective
 亞德翰林
 中外碩士、學士精修專修
 引領孩子踏上學習高峰
 循序漸進課程開創
熱烈招生
 320533

全補助 沈長松專業太陽能
 安裝 保固3年
在地深耕30年 不怕落跑
現場免費估價
 電話 0980365036 (亞太)

菸酒牌收購
 332412

諾蒂亞名床家具
 【名床 沙發 傢俱 原木 設計 規劃】
多種風格家具可供您挑選
輕鬆成家簡單輕鬆無負擔
 成家專線: (082) 372-822 / 0917850761
 金寧鄉湖埔村埔後32號 (台灣工廠直營)

金樽房屋仲介有限公司
 ● 建地, 房屋, 店面, 買賣
 ● 融資借款代辦, 抵押設定
 ● 建地農地收購, 合建, 代銷
 ● 金馬台澎不動產買賣委託
 誠信第一, 腳踏實地, 在地經營, 歡迎託售
 服務專線: (082) 372-158, 0910-308-798
 金門縣金城鎮東門里瀟江北堤路12號1樓

售 688萬 湖下最後一戶
 09880767816
 無誠勿試
 自備款200萬起
 群峰建設大3房、41坪
 有法機停車位、近學校

售 皇家國際開發
 金寧鄉湖下
 正三房公寓
 499萬元
 (湖下重劃區旁公寓)
 0936-259-881

我記得今年的除夕夜很特別，因為奶奶和爸爸陪我玩撲克牌，我以為我已經很厲害了，沒想到奶奶竟然比我還強，最後我希望2016年大家都能平平安安。

除夕夜

中正三〇六 林政晴

寒假到了，準備過新年，我們大家都分工合作的把家裡弄得乾乾淨淨，一點灰塵也沒有，能夠幫忙的感覺我很開心。

除夕夜是家家戶戶團圓的日子，奶奶傍晚就在準備年夜饭，好豐盛喔！有火鍋、水餃、魚和豬腳，奶奶說：「火鍋代表團圓，水餃代表金元寶，魚當然就代表年年有餘。」爺爺奶奶都叫我們多吃一點才會長高長大，吃完了年夜飯爺爺奶奶知道我們最期待的事情，就是「發紅包」，我和哥哥都向爺爺奶奶說吉祥話，我最希望全家人都能身體健康，小孩開開心心、快快樂樂地長大，爺爺奶奶能長命百歲。

古早味紅糕

湖小三〇二 葉梓彰

今天是個特別的日子，在一個風和日麗的早晨，我們要去奶奶家拜年。

一到奶奶門口，我就看到大家忙進忙出的，我還聞到花生粉的味道，原來是做紅糕呀！媽媽、姑姑和奶奶負責做皮包餡料，我和哥哥、伯母做外形圖案，伯父、叔叔和爸爸負責燒木柴蒸紅糕，大家分工合作很快就完成了。

紅糕要怎麼做呢？首先把糯米粉加點食用色素揉成一團，捏成小塊做皮，包些花生粉或綠豆。接著用糕印做出圖案，最後再蒸一下就完成囉！這時爸爸端出剛蒸好的紅糕，還冒著白煙，笑著說：「來嚐一下自己做的成果。」於是我和哥哥一人各拿一個紅糕吃，哇！好吃極了！自己做的紅糕果然特別好吃喔！

今天真是收穫滿滿的一天，我們學到很多新知識，也讓我們了解到「天下沒有白吃的午餐」。

我開了一家店

寧中小三〇一 白宸瑤

我想要開一間麵包店，每次桌子、椅子，我要設計成杯子一踏進麵包店，馬上就聞到了蛋糕的香味，其它空間我要佈置成點餐區和結帳區，左右兩邊要設計成兒童用餐區。

我要很愛護我的員工，不會把他們的寵壞，有的時候，會對員工兇一點，我會嚴肅的管教他們，而且我會每隔一陣子就助的人。

我賺到的錢，我會好好地存起來，等錢存夠了，再投資蓋分店，有剩餘的錢，我會捐給弱勢的兒童，或是捐給基金會、捐血中心等善心團體，幫助需要幫助的人。

勇敢面對自己的錯

柏村三〇一 呂其鳴

犯錯並不可怕，丟臉、勇敢認錯是最好的辦法。每一個人都會犯錯的時候，差別在於要用什麼態度來面對自己的過錯。

在學校和同學玩遊戲時，我不小心與同學起了衝突，因為沒辦法控制自己的情緒，就這樣和同學打起架來，就像獵豹一樣，在學校裡追逐打架，事後老師很不高興。

犯錯後，我的心情忐忑不安，七上八下的……害怕被父母親責備，但最後我還是鼓起勇氣，向大家承認過錯。

認錯後，或許會受到懲罰，但心裡的大石頭終於放下來了，心情也不會落寞、垂頭喪氣的。以後我會改過自新，學習如何與同學相處，學會自我反省，修正我的脾氣，這樣大家都會喜歡我。

放鞭炮

多年二〇一 關重鈺

今天我和家人在外面放鞭炮，一開始我們先點仙女棒，再點大鞭炮，天上的火花很漂亮，大家都讚嘆不已。

之後，我們開始放冲天炮，「咻」一聲，冲天炮飛到天上，然後「碰」的一聲，大家都嚇了一大跳，但是又覺得很精彩！

這次的煙火真好看，希望下次還有機會可以放。

香港迪士尼記遊

開瑄二〇一 蔡旭知

五月第一個禮拜天的早上，我搭乘長榮航空，從桃園飛往香港，準備出發前往迪士尼和我的偶像——米奇見面囉！

隔天一大早享受完美味的早餐後，我準備坐地鐵前往迪士尼樂園。在轉搭迪士尼的列車進站時，我看到列車上連「車窗」和「握環」都是米奇的造型，真有即將進入迪士尼的感覺。一進了園區，有米奇造型的花圃，還有小朋友穿上艾紗女王的衣服，甚至有大人也戴上米妮的髮夾，偶而還會有卡通人偶出來和你合照，真有趣。

接下來我馬上玩了好多的遊樂器材，有：冲天遙控車、極速快車、轉轉彈簧狗列車、降落傘、巴斯光年星際探險及米奇幻想曲等等，有些很刺激、有些很有趣、有些則是用故事情節帶我進入奇妙的旅程。

到了晚上，大家都坐在睡公主城堡前準備欣賞星夢奇緣煙火表演。時間一到，迪士尼的卡通電影片段紛紛投影在城堡牆上，緊接著炫麗的煙火也繽紛登場，此時，我的香港迪士尼之旅也慢慢進入了尾聲。

秘密森林

賢庵二〇三 歐陽沐蓉

放學後，我走在回家的路上，突然間，我發現眼前出現了一座森林，我走進去一看，哇！裡面有各式各樣美麗的花朵，還有到處飛舞的蝴蝶。

我越走越進去森林深處，發現了更多令我吃驚的事情，如：可怕的花豹不會吃人，反而是吃素食的可愛大貓；小鳥不再只會啾啾叫，反而是會唱起好聽的曲子。

這座森林，實在是大神奇了，下次，我還要再約我的好朋友一起和我來探險。

德風銀樓 50年金飾老店

最新款式 新娘套飾

舊金換新飾金 高價收購舊金

金城店：金城北門里中興路69號 321781 321786

金湖店：金湖新市里復興路101號 332015 330786

勞動部勞動力發展署北基宜花金馬區分署

補助職業訓練課程招生中

金門縣小販業職業工會

課程名稱：中餐烹調人員訓練班(進修班) 上課時間：105年7月14日-7月31日 地點：金城鎮環島西路一段241巷1弄8號

課程名稱：蔬果雕刻訓練班(假日班) 上課時間：105年9月3日-10月23日 地點：金城鎮環島西路一段241巷1弄8號

課程名稱：素食中餐烹調訓練班(假日班) 上課時間：105年10月29日-12月4日 地點：金城鎮環島西路一段241巷1弄8號

上課時間：社團(金湖鎮環島路35號) 報名費用：每人參訓費用76,000元

報名方式及專線：臺灣就業通線上報名或 luckju.com 0936-789936 葉小姐

勞動部勞動力發展署 補助80% 特定制業補助100%

金一開發建設·金一營造

本公司營業地址即將遷移至 金城鎮環島西路一段241巷1弄8號

特此通知·謝謝!

電話 082-322871

明野日式料理和牛海鮮鍋物

當日壽星拍照打卡，即送100元抵消費券一張，即可使用。或來店消費滿千元送百元抵消費券一張

徵正職人員早班人員廚房助手

電話：371-077 / 0970-256-565

匯豐汽車

營業項目：廂車、貨車、轎車、休旅車

新車銷售、各種廠牌汽車保養

MITSUBISHI MOTORS

地址：金湖鎮新市里太湖路二段3號(護國寺旁) 電話：082-333368 保養廠：082-337780

金手佳養生會館

精油推拿舒壓 泰式古法推拿 腳底按摩

營業時間：11:00至01:00

電話：(082)329259 / 0988908533

本會館設有女賓部VIP 誠徵推拿師父學徒數名

金城鎮民族路225號

KM複合式餐廳

自助式火烤兩吃 350吃到飽

東石蚵讓您吃到飽

訂桌專線：0973-757-532(經武路上)

永樂台南鮮魚羹

地址：金城鎮中興路19號

電話：(082)316082 / 0912316082

營業時間：11:00-13:30 17:00-19:30 22:00-24:00

三井眼鏡 感恩父親 鏡孝心

全視線 Transitions 全年視力不受限 有效阻擋紫外線保護眼睛

全視線1.55 第七代變色鏡片 特價 2880 / 副 (贈送膜6.00 贈光-2.00以內)

漸進鏡片看遠看近一副搞定 感恩價 2880 / 副 (贈送膜6.00 贈光-2.00以內)

三井眼鏡金城店 金門縣金城鎮中興路146巷14號 (082)321193

金湖東村公寓/透天 全新完工即可入住

總價480萬元起

興營建設有限公司 0931-543216 黃先生

富麗美墅

沖繩、石垣島4天 / 沖繩、石垣島、宮古島5天

早鳥優惠 兩人成行 第2人優惠

內航 6,000 外航 10,000

082-337333

冠誠企業社

專攻特殊漏水案件，一案到底，專業特殊工具測漏。

徵：工作伙伴，長期配合。

利可談 0953-396-520

總馨企業社

營業項目：太陽能熱水器、熱泵熱水器、電能熱水器、瓦斯熱水器

飲水機、淨水器、廚具、廚櫃、燈具、窗簾、系統家具

金城店：金寧鄉伯玉路一段289號 電話：323541

金湖店：金湖鎮伯玉路四段65號 電話：333456

金常月子餐

紫金堂產門代理 代客辦：金寶企業社

孕產後全方位服務 產後坐月子調理

服務專線 0988-551255